

## Vorwort.

Das technische Compendium gibt gemeinverständlichen Aufschluss über die wesentlichsten Factoren, welche bei der Errichtung und beim Betriebe irgend eines industriellen oder gewerblichen Unternehmens von allgemeiner Bedeutung sind; es bespricht die hiezu nöthigen erprobtesten maschinellen Anlagen und auserlesenen Betriebsmittel, verzeichnet ferner in gedrängter Kürze die speciellen Bedürfnisse der hervorragendsten Industriezweige.

Das Compendium orientirt den Leser zugleich in verlässlicher Weise über die niedrigsten Preise, zu welchen solche Einrichtungs- und Betriebserfordernisse von reellen, leistungsfähigen Erzeugern oder im Grosshandel zu haben sind, beziehungsweise von dem technisch - commerciellen Unternehmen des Verfassers unter strengster Controle und Verantwortlichkeit für gediegene Beschaffenheit bezogen werden können.

Dieses Unternehmen ist bekanntlich eine Central-Bezugsquelle für die Beschaffung von Maschinen und technischen Erfordernissen, welches mit Hilfe seiner zahlreichen Beziehungen zu den hervorragendsten Producents aller Industriestaaten und seinem grossen Geschäftsverkehr für jeden gegebenen Fall das Geeignetste zu den mässigsten Kosten zu bieten vermag. Die Ueberzeugung hievon wird aus dem Inhalt des vorliegenden Compendiums leicht gewonnen werden können.

Sofern der in letzterem knapp zusammengedrängte Stoff sich für besondere Fälle als nicht erschöpfend genug erweisen sollte, ist der Gefertigte stets gern bereit, jedem Fragesteller durch sein technisches Bureau mit verlässlichen Rathsschlägen und Auskünften kostenlos an die Hand zu gehen.

Rudolf Schwarz,  
Wien, III., Reisnerstrasse 41.

## Verkaufsbedingungen.

Die verzeichneten Preise gelten im Allgemeinen ab Lager und ohne Abzug zahlbar in Wien. Andere Zahlungsbedingungen sind besonders zu vereinbaren.

Preis-, Constructions- und Materialveränderungen bleiben vorbehalten.

Verpackungen werden zu Selbstkosten berechnet und nicht zurückgenommen.

Reclamationen werden nur innerhalb acht Tagen nach Empfang der Lieferung berücksichtigt.

In Sonstigem gelten die handelsgesetzlichen Bestimmungen.

1 Gulden = 2 Kronen.

## Inhalt nach Gruppen geordnet.

- Mittel zur Kraftübertragung 1—61.  
 Schmierapparate und Schmiermaterial 66—97.  
 Dampfkessel 97—106.  
 Kraftmaschinen 106—141.  
 Dampfmaschinen 106—119.  
 Motoren 119—141.  
 Armaturen für Dampfkessel und Maschinen 141—198.  
 Röhren 198—219.  
 Schläuche 432—441.  
 Flüssigkeitsleitungen 198—240.  
 Gasleitungen 198—200, 211, 212, 267—269.  
 Wasserversorgung 219—411.  
 Closet-Einrichtungen 245—254.  
 Bade-Einrichtungen 254—269.  
 Pumpen 269—407.  
 Wärmeschutzmittel 411—413.  
 Putz- und Polirmaterial 413, 414.  
 Verdichtungs- und Packungsmaterial 415—426.  
 Asbestfabrikmate 420—422.  
 Gummifabrikate 422—437.  
 Guttaperchafabrikate 441—442.  
 Nieten, Muttern und Schrauben 442—450.  
 Heizung 450—470.  
 Ventilation 470—497.  
 Beleuchtung 497—527.  
 Hebeapparate und Hebemaschinen 527—577.  
 Transportgeräthe 578—587.  
 Werkzeuge für Schlosser, Schmiede, Spengler, Kupferschmiede, Montere, Installéure und Steinmetze 587—611.  
 Maschinen für Metallbearbeitung 611—625.  
 Maschinen für Holzbearbeitung 631—644.  
 Werkzeuge für Glaser, Tischler, Wagner, Drechsler, Zimmerleute, Sattler und Riemer 644, 645.  
 Mess-, Zähl- und Control-Apparate 645—655.
- Werkzeuge 61—66, 95, 96, 195—197.  
 Waagen 652, 653.  
 Physikalische Instrumente 653, 654.  
 Artikel für Brauereien und Kellereien 656—660.  
 Pressen 660, 661.  
 Maschinen und Artikel für Müllerei 662—667.  
 Maschinen und Artikel für Textil-Industrie 667—670.  
 Zerkleinerungsmaschinen 670—674.  
 Ziegeleimaschinen 674, 675.  
 Bedachungsmaterial 675.  
 Leitern 676, 677.  
 Bau-Erfordernisse 677, 678.  
 Blitzableiter 678, 679.  
 Stalleinrichtungen 679, 680.  
 Diverse, wie:  
 Waschmaschinen und Wäscherollen 680, 681.  
 Weißbleche 681, 682.  
 Gelochte Bleche 682, 683.  
 Drahtgewebe und Geflechte 683, 684.  
 Bürsten und Besen 685—687.  
 Hygienische und Schutzvorrichtungen 687—689.  
 Automatische Dampfabsperrventile 689, 690.  
 Vervielfältigungsapparate 690.  
 Schreibmaschinen 690, 691.  
 Zeichenapparate 691, 692.  
 Reisszeuge 691.  
 Copirpressen 692.  
 Datumstempel 692.  
 Numerirapparate 693.  
 Perforirapparate 693.  
 Kautschukstempel 694.  
 Plombirzangen und Bleiplomben 695, 696.  
 Brennstempel 696.  
 Signirschablonen 697.  
 Anhänge-Etiquetten 697.  
 Metallmarken 697.  
 Plastische Metallbuchstaben 698.  
 Schilder und Abzeichen 698.

## Předmluva.

Technické kompendium podává všeobecně srozumitelné vysvětlení o činitelích podstatných, kteří mají při zřizování a provozování kteréhokoliv průmyslového nebo živnostenského podniku všeobecnou důležitost; pojednává o nutných při tom strojnických a osvědčených zařízeních a o nejvybranějších provozovacích prostředcích. Dále zaznamenává ve stručnosti zvláštní potřeby nejpředníjích průmyslových odvětví.

Zároveň použuje kompendium čtenáře spolehlivě o nejnižších cenách, za které takové potřeby zařizovací a provozovací od výrobitele solidních a spůsobilých nebo ve velkoobchodně dostatí lze, popřípadě v technicko-obchodním podniku spisovatele za nejvícejší kontroly a zodpovědnosti za zdatnou jakost objednat možno.

Tento podnik jest, jak známo, ústředním odběratelským pramenem pro porizování si strojů a technických potřeb, který za příčinou četných styků s nejpřednějšími výrobitelem všech průmyslných států a velkého obchodního spojení v každém jednotlivém případě nejpřiměřenější věci za nejmírnější ceny poskytovat může. Přesvědčení o tom lehce každý nabude z obsahu tohoto kompendia.

Pokud by se látka v kompendiu stručně podaná jevíla ve zvláštních případech nedostí vyčerpanou, jest podepsán vždy ochoten, na každý dotaz, odpovědít svou technickou kanceláří spolehlivou radou a zprávou za darmo.

Rudolf Schwarz  
ve Vídni, III., Reisznerstrasse 41.

### Podmínky prodeje.

Zaznamenané ceny platí vůbec ze skladu a jsou bez sražky platny ve Vídni. Jiné platěbní podmínky musely by se zvláště ujednat.

Ceny za změny konstrukce a materiál zůstávají vydraženy.

Obal účtuje se za vlastní výlohy a nepřijímá se zpět.

Na reklamace běfe se ohled jen do 8 dnů po obdržení dodávky.  
V jiných ohledech platí ustanovení obchodního zákona.

1 zlátý = 2 koruny.

### Obsah dle skupin spořádán.

- |  |   |
|--|---|
| Prostředky ku přenášení sily 1—61.                                   | Stroje pro spracování kovů 611<br>až 625.   |
| Přístroji mazací a mazivo 66—97.                                     | Stroje pro spracování dřeva 631.  |
| Parní kole 97—106.   | Nástroje pro sklenáře, stolaře, ko-<br>láře, tokáře tesáře sedláře, reme-<br>náře 644, 645. |
| Stroje pro silu 106—141.   | Měříci, počítaci a kontrolní přístroji<br>645—655.  |
| Parní stroje 106—119.  | Nástroje 61—66, 95, 96, 195—197.  |
| Motory 119—141.  | Váhy 652, 653.  |
| Armatury pro parní kotly a stroje<br>141—198.                        | Silozptynné nástroje 653, 654.  |
| Roury 198—219.   | Předměty pro pivovary a sklepničtví<br>656, 660.  |
| Hadicé 432—441.  | Lisy 660, 661.  |
| Vedení tekutin 198—240.  | Stroje a předměty pro mlynářství<br>662—667.  |
| Vedení plynu 198—200, 211, 212,<br>267—269.                          | Stroje a předměty pro průmysl<br>textilní 667—670.  |
| Zaopatrování vody 219—411.   | Rozdrobovací stroje 670—674.  |
| Zařizování závodů 245—254.   | Cihlářské stroje 674, 675.  |
| Zařizování koupeleň 254—269.   | Střešový materiál 675.  |
| Cerpadla 269—407.  | Rébříky 676, 677.   |
| Ochranné prostředky proti teplu<br>411—413.                          | Stavební potřeby 677, 678.  |
| Material na cídění a hlazení 413<br>až 414.                          | Hromosvody 678, 679.  |
| Material zhusťovací a obalový 415<br>až 426.                         | Zařizování chlévní 679, 680.  |
| Asbestové výrobky 420—422.   | Různé věci jako:  |
| Gumové výrobky 422—437.  | Praci stroje a mandle 680, 681.   |
| Gutaperčové výrobky 441—442.   | Hřidelový plech 681, 682.   |
| Nýtky, matice a svéráky 442—450.                                     | Dirkovaný plech 682, 683.   |
| Topení 450—470.  | Drátové tkanivo 683, 684.   |
| Ventilace 470—497.   | Kartáče a koštata 685—687.  |
| Osvětlení 497—527.   | Zdravotní ochranná přístroji 687—<br>689.   |
| Zdvihací přístroji, zdvihací stroje<br>527—577.                      | Automatické záklopy na zavírání<br>páry 689, 690.   |
| Dopravní nářadí 578—587.   |   |
| Nástroje pro zámečníky, montéry,<br>instalatéry a kamenníky 587—611. |   |

Rozmnožovací přistroje 690.	Kleště na plomby a olověné plomby 695, 696.
Psaci stroje 690.	Vypalovací razitka 696.
Kreslicí přistroji 691, 692.	Známkovací šablony 697.
Rýsovadla 691.	Závěsné etikety 697.
Snímkové lisy 692.	Kovové známky 697.
Razitka na datum 692.	Plastické kovové písmeny 698.
Cislovací přistroje 693.	Štíty a odznaky 698.
Dirkovací přistroje 693.	
Kaučuková razitka 694, 695.	

## Előszó.

A műszaki kézikönyv könnyen érthető felvilágosításokat ad azon lényeges tényezőket illetőleg, melyek bármely műipari vagy iparüzeti vállalat alapítására és üzemére nézve közjelentőségek; tárgyalja továbbá az ily vállalatokhoz szükséges legcélsofának bizonyult géperendezéseket s a legkitűnőbb üzem eszközökét; megjelöli egyszersmind a legnevezetesebb iparságak különleges kellékeit.

A műszaki kézikönyv révén az olvasó tájékozást nyer azon legjutányos árákat illetőleg is, melyek mellett az említett berendezési vagy fizemképek elsőrangú, megbízható gyárosoknál vagy ilyen nagykereskedésekben beszerzhetők, illetve a műszaki és kereskedelmi vállalkozástól — a szállított tárgyak kiváló minőségének biztosítása s a legszigorúbb ellenőrzés mellett — nyerhetők.

E vállalkozás tudvalevőleg központi megrendelő forrást képez gépek és műszaki kellék beszerzésre, mely terjedelmes összekötéseinél fogva, és folytonos érintkezésben lévén az iparállamok nevezetesebb termelőivel valamint azok üzleti közelkedésével: minden esetben a legalkalmasabb cikkeket legcsekelyebb költségek mellett nyújtani képes. Meggyőződhetik erről az olvasó jelen kézikönyv adatainak áttekintése által.

Ha mindenkor az ez iratban röviden összefoglalt adatok egyes esetekben kellő felvilágosítást nem nyújthatnak, ugy az alulírott mindenkor kész leend, bármely tudokozódónak műszaki irodája által tárgyszerű tanácsos és kimerítő utasításokkal díjmentesen szolgálni.

Schwarz Rudolf,  
Bécs, III. Reisnerstrasse 41. sz.

## Eladási-föltételek.

A kitüntetett árak értődnek: általában a raktártól; a szállított áruk értéke levonás nélkül Bécsben fizetendő. — Más fizetési föltételek csak külön egyezség után megállapíthatók.

Az árak, szerkezetek és anyagokat illető módosításnak jog fenntartatik.

A gőngyöt, melyért önköltségeinket számítjuk, vissza nem fogadjuk. Fölszolgálatosok csak a szállított áruk átvételétől számított nyole nap alatt vétehetnek tekintetbe.

Minden más tekintetben a kereskedelmi törvényi határozmanyok mérvadók.

**I Forint = 2 Korona.**

## Tartalom, csoportok szerint rendezve.

Erőátviteli eszközök 1—61.	Mozgonyok (motorok) 119—141.
Kenő készülékek és kenőanyagok 66—97.	Gözkazán és gép fölszerelések 141 ig. 198.
Gözkazánok 97—106.	Csővek 198—219.
Erögépek 106—141.	Tömlök 432—441.
Gögzépek 106—119.	Folyadék vezetékek 198—240.

- Gázvezetékek 198—200, 211, 212, 267—269.  
 Vizművek (vizellátás) 219—411.  
 Closet—berendezések 245—254.  
 Fürdő-berendezések 254—260.  
 Szivattyuk 269—407.  
 Hő-védeszközök 411—413.  
 Fényítő-tisztító és csiszoló anyagok 413—414.  
 Tömörítő és csomagolási anyagok 415—426.  
 Fonalkő (asbest)- gyártmányok 420—422.  
 Guttapercha gyártmányok 441—442.  
 Ruggyauta (gummi) gyártmányok 422—437.  
 Szegecsek, üresavarok és srófok 442—450.  
 Fűtés 450—470.  
 Szellentők (ventiláció) 470—497.  
 Világítás 497—527.  
 Emelőgépek és emelőkészülékek 527—577.  
 Szállító eszközök 578—587.  
 Műszerek kovácsok, lakatosok, bádogosok, rézmivesek, berendezők (installátor) folszerelők (montör) és köifaragók számára 587—611.  
 Gépek fém megmunkálására 611 ig. 625.  
 Gépek fa megmunkálására 631.  
 Műszerek üvegesek, asztalosok, kocsiagyártók, esztergályosok, ácsok, szíjagyártók és kárpicatosok számára. 644, 645.  
 Számoló-mérő-ellenőrző készülékek és műszerek 61—66, 95—96, 195—197.  
 Mérlegek 652, 653.  
 Fizikai műszerek 653, 654.
- Sörfződék és nagy pincék számára való cikkek 656—660.  
 Sajtolók (prések) 661.  
 Gépek és cikkek malomberendezések számára 662—667.  
 Gépek és cikkek a takács-ipar számára 667—670.  
 Aprítogépek 670—674.  
 Téglagyárból való gépek 674, 675.  
 Fedél-anyagok 675.  
 Lajtórák 676, 677.  
 Építési-kellékek 677, 678.  
 Villámháritók 678, 679.  
 Istilló berendezések 679, 680.  
 Különféle cikkek, mint :  
 Mosógépek és (mosó) mangorlák 680, 681.  
 Hullámzott pléhek 681, 682.  
 Lyukaszott pléhek 682, 683.  
 Sodronyszövetek és fonadékok 683, 684.  
 Kefék és sprók 685, 687.  
 Egészsgéti óvszerek és készülékek 687—689.  
 Önműködő gözelzáró szellentők 689—690.  
 Sokszorozó készülékek 690.  
 Iró gépek 690, 691.  
 Rajz kellékek 691, 692.  
 Rajz szerek 691.  
 Másoló prések 692.  
 Kelet-bélyegzők 692.  
 Atlyukaszott készülékek 693.  
 Kantschuk-bélyegzők 693, 694.  
 Ón-fogók és ónozatok 695, 696.  
 Bilyegvasak 696.  
 Jelző minták (sablonok) 697.  
 Felfüggeszthető rajegyek (etiketek) 697.  
 Fémbaráck 697.  
 Plasztikus fémbetűk 698.  
 Cégtáblák és jelvények 698.

## Przedmowa.

Techniczne kompendium zawiera w ogólnie zrozumiałym sposobie napisane objaśnienia co do najistotniejszych czynników, które mają ogólne znaczenie przy urządzeniu i utrzymywaniu w ruchu jakiegokolwiek bądź przedsiębiorstwa przemysłowego lub zarobkowego; w niem są omówione niezbędnie do tego potrzebne i najbardziej wyprobowane maszynowe urządzenia i najwybitniejsze środki dla utrzymywania ruchu, dalej są w niem zestawione i uwidocznione w krótkim wyciągu specjalne potrzeby najwybitniejszych gałęzi industriei.

Kompendium to orientoje zarazem czytelnika w sposób zaufania godny co do najniższych cen, w jakich takie artykuły niezbędne dla urządzenia i utrzymania w ruchu dotyczych zakładów mogą być nabyciemi od rzetelnych i zaufania godnych producentów, z handlu hurtownego lub też od techniczno-przemysłowego przedsiębiorstwa autora niniejszego dzielka, pod najścislejszą kontrolą i odpowiedzialnością co do przedniej jakości tychże artykułów.

To przedsiębiorstwo, jako powszechnie znane centralne źródło dla nabywania maszyn i potrzebnych technicznych środków jest wstanie

w każdym danym wypadku dostarczyć najodpowiedniejsze artykuły po cenach najumiarkowańszczych dzięki swym licznym stosunkom, w jakich ono zostaje z najwybitniejszymi producentami wszystkich państw industrialnych i dzięki swemu znacznemu obrotowi handlowemu, o czym można się łatwo przekonać z treści niniejszego kompendy.

Gdyby się materya w temie krótko i zwieleż przedstawiona miała okazać w poszczególnych wypadkach za mało wyczerpująca, to podpisany chętnie będzie zawsze gotów, na zapytania służyć i być pomocnym każdemu zaufaniu godnym radami i objaśnieniami za pośrednictwem swego technicznego biura

Rudolf Schwarz,  
Wiedeń, III., Reisnerstrasse 41.

### Warunki sprzedaży.

Ceny oznaczone należą w ogóle rozumieć za towary w składzie bez potrącenia, wypłacalne we Wiedniu.

Inne warunki sprzedaży muszą być osobno umówionemi.

Przy tem pozostaje w mocy-zastrzeżenie co do zmian ceny, konstrukcji i materyala.

Opakowanie liczy się wedle własnych kosztów i nie bywa naprzód przyjmowanem.

Reklamacje uwzględniają się tylko w przeciągu 8 dni po przyjęciu posyłki.

Zresztą należy się zastosować do handlowo prawnych postanowień.

I Gulden = 2 Korony.

### Treść uporządkowana wedle grup.

Środki dla przewodu ruchu (trans-missej) 1—61.

Przyrządy do smarowania i smarowidła (mazie) 66—97.

Kotły parowe 97—106.

Silnice 106—141.

Maszyny parowe 106—119.

Motory 119—141.

Uzbrojenie kotłów i maszyn parowych (armatura) 141—198.

Rury 198—219.

Kiszki (weże) 432—441.

Urządzenia dla rozprowadzania cieczy 198—240.

Urządzenia dla rozprowadzania gazu 198—200, 211, 212, 267—269.

Urządzenia dla dostarczania wody 219—411.

Urządzenia dla wychodków 245—254.

Urządzenia kąpielowe 254—269.

Pompy 269—407.

Środki dla izolowania ciepła 411—413.

Materiałы dla czyszczenia (czyściwo) i polerowania 413—414.

Materiał dla uszczelniania (szczelninowo) i pakowania 415—426.

Wyroby azbestowe 420—422.

Wyroby gumowe (kauczukowe) 422—437.

Wyroby guttaperkowe 441—442.

Nity (zakówki), mutry (naśrubki) i śruby 442—450.

Opalanie 450—470.

Wentylacja 470—497.

Oświetlenie 497—527.

Aparaty i maszyny do podnoszenia 527—577.

Środki dla przewozu (przyrządy transportowe) 578—587.

Narzędzia ślusarskie, kowalskie, blacharskie, kotlarskie, monterskie, instalatorskie, kamieniarskie 587—611.

Maszyny dla obrabiania metalów 611—625.

Maszyny dla obrabiania drzewa 631.

Narzędzia szklarskie, stolarskie, stelmaskie, tokarskie, ciesielskie, siodlarie i rymarskie 644—645

Aparaty i przyrządy dla mierzenia, liczenia i kontrolowania 61—66, 95, 96, 195—197.

Wagi 652—653.

Instrumenta fizyczne

Artykuły i przyrządy piwowarskie i piwnicze 656—660.

Praszy 661.

Artykuły i maszyny młynskie 662—667.

Artykuły i maszyny dla przemysłu tkackiego 670.

- Maszyny dla rozdrobiania 674.  
 Maszyny cegielnicze 675.  
 Materyaly dla pokrywania dachów  
     675.  
 Drabiny 677.  
 Artykuły potrzebne przy budowach  
     678.  
 Piorunochrony (gromozwody) 687,  
     679.  
 Urządzenia stajenne 679, 680.  
 Rozliczne przedmioty  
 Maszyny do prania, magle 680, 681.  
 Blacha falista 681.  
 Blacha dzierwiiona 683.  
 Plecionki i tkaniny z drutu 683, 684.  
 Szczotki i miotły 685—687.  
 Higieniczne urządzenia ochronne  
     687—689.  
 Automatycznie zamkające się  
     wentyle parowe 689, 690.  
 Przyrządy dla pomagańia (odbi-  
     jania) 690.  
 Maszyny do pisania 690, 691.  
 Przyrządy rysunkowe 691, 692.  
 Rajscagi 691.  
 Presy dla kopiowania 692.  
 Sztemple dla odciśku daty 692  
 Aparaty numerujące (do liczbo-  
     wania) 693.  
 Maszyny dla wybijania dziur 693.  
 Sztemple kauczukowe 694, 695.  
 Kleszcze plombowe i plomby olo-  
     wiane 695, 696.  
 Sztemple dla piętnowania (wypa-  
     laniem) 696.  
 Maszyny dla znaczenia 697.  
 Etykiety do przywiązywania 697.  
 Marki metalowe 697.  
 Plastyczne litery metalowe 698.  
 Szyldy, odznaki 698.

## Prefazione.

Il compendio tecnico offre rassegno intelligibile riguardo ai fattori i più essenziali nonchè i più importanti di considerazione generale nell'installazione nonchè impulsione d'una intrapresa industriale oppure commerciale.

Lo stesso tratta degli stabilimenti macchiniali i più approvati nonchè i mezzi d'impulsione i più squisiti designando poi con brevità concisa i bisogni speciali de' rami d'industria i più importanti.

Il compendio orienta anche il lettore di maniera sicura riguardo ai prezzi i più bassi ai quali i requisiti d'installazione nonchè impulsione tali necessari possono ariceveresi dai produttori serj nonchè capaci oppure dal commercio all' ingresso.

Tali requisiti possono anche esser forniti dall' impresa tecnica commerciale del sottoscritto col controllo il più severo nonchè la responsabilità la più rigorosa riguardo qualità la più perfetta.

La detta impresa è (come si sa) un sorgente centrale pell' l'acquisizione delle macchine nonchè requisiti tecnici. Mediante relazioni numerosi coi producenti importanti di tutti i stati d'industria nonchè il suo grandissimo traffico commerciale, la detta impresa può fornir in ogni caso il più proprio richiesto ai prezzi i più moderati come si verra con chiarezza convincente dal contenuto del presente compendio.

Se pure la materia concisa non sarebbe sufficiente in qualche casi, il sottoscritto è sempre pronto di dar gratuitamente ogni rassegna nonchè consiglio degno di fiduzia che si più avere dal mio officio.

Rodolfo Schwarz,  
 Vienna, Reisnerstrasse 41.

## Condizioni di vendita.

I prezzi designati s'intendono generalmente preso al deposito e senza sconto, pagabile a Vienna. Altri condizioni di pagamento sono soggettati ad un accordo spezziale.

Si riserva di poter cambiare i prezzi, dei oggetti e dei materiali.

Imballaggi sono calcolati al prezzo originale senza poter esser ritornati.

Le richiamazioni devono esser fatte soltanto 8 giorni dopo la ricevuta della merce.

In tutto altro caso le stipulazioni del codice commerciale sono valabili.

I florini = 2 corone = Lire d'oro 2·10.

## Classificazione dei articoli.

- Mezzi de trasmissione delle forze 1—61.  
 Apparati ugnitori nonchè materiale d'ungere 66—97.  
 Vaporatoji 97—106.  
 Macchine di forza 106—141.  
     " vapore 106—119.  
 Motori 119—141.  
 Armature pe' vaporatoji macchine 141—198.  
 Tubi 198—219.  
 Maniche 432—441.  
 Condotti di liquidi 198—240.  
     " gas 198—200, 211, 212, 267, 269.  
 Provvedimento d'acqua 219—411.  
 Installazioni di closet 245—254.  
     bagnio 254—269.  
 Trombe 269—407.  
 Preservativi di calore 411—413.  
 Materiale per nettagiare e pulire 413—414.  
 Materiale impermeabili e d'invoglio 415—426.  
 Fabbricati d'asbesto 420—422.  
     " di gomma 422—437.  
     " gutta percha 441—442.  
 Chiodi, viti 442—450.  
 Apparati caloriferi 450—470.  
 Ventilazione 470—497.  
 Illuminazione 497—527.  
 Apparecchj di lieva, macchine di lieva 527—577.  
 Utensili di trasporto 578—587.  
 Istrumenti pe' magnani, fabbri, montatori, installatori, scarpellini 587—611.  
 Macchine pel lavoro di metalli 611—625.  
 Macchine pel lavoro di legnami 631.  
 Strumenti pe' vetraj' falegnami caraji torniaj, marangoni, sellaj, coreggiaj 644—645.  
 Apparecchi di misura, numerazione e controllo 61—66, 95.
- Istrumenti diversi 96, 195—197.  
 Bilancie 652—653.  
 Strumenti fisicali 653—654.  
 Articoli di brassojereria e bottiglieria 656—660.  
 Presse 660—661.  
 Articoli e macchine pe' molini 662—667.  
 Articoli e macchine pell' industria testile 667—670.  
 Macchine di sminuzzamento 670—674.  
 Macchine di tegolaje 674—675.  
 Materiale di tetto 675.  
 Scale 676—677.  
 Requisiti di costruzione 677—678.  
 Verghe metalliche 678—679.  
 Installazioni di stalla 679—680.  
 Diversi come:  
     Macchine da lavar e rotole di biancheria 680—681.  
     Latta ondata 681—682.  
     " perforata 682—683.  
 Tissuto e intreccio di filo metallico 683—684.  
 Spazzole e scope 685—687.  
 Preservativi igienici 687—689.  
 Ventile automatici per chiuder il vapore 689—690.  
 Apparecchi di moltiplicazione 690.  
 Macchine da scriver 690—691.  
 Apparecchi di disegno 691—692.  
 Strumenti " 691.  
 Presse di copiatura 692.  
 Bolli di data 692.  
 Apparecchi di numerazione 693.  
 Apparecchj di perforazione 693.  
 Bolli di cauchoue 694—695.  
 Tanaghe di piombo e piombi d'ottone 695—696.  
 Bolli di bracciamento 697.  
 Modelli di segnare 697.  
 Etiquette d'appendice 697.  
 Marche di metallo 697.  
 Lettere di metallo piastiché 698.  
 Segni ed insegni 698.

## Содержание распределенное по группамъ.

- Средства для передачи движений (передаточный механизмъ) 1—61.  
 Приборы для смазки и смазочный материал 66—97.  
 Паровые котлы (паровики) 97—106.  
 Динамическая машины 106—141.  
 Паровые машины 106—119.  
 Двигатели 119—141.
- Вооружение для паровыхъ котловъ и машинъ (арматура) 141—198.  
 Трубы 198—219.  
 Рукавы (змѣевики) 432—441.  
 Приспособленія для распределенія жидкостей 198—240.  
 Приспособленіе для распределенія (свѣтильного) газа 198, 200, 211, 212, 267—269.

Приспособление для питанія водою 219—411.  
Снабжение ретирадныхъ лѣстъ 245—254.  
Устройство бани 254—269.  
Насосы 269—407.  
Приспособление для изоляціи теплоты 411—413.  
Материалы для очистки и полировъ 413—414.  
Набивочный материалъ и материалъ для упаковки 415—426.  
Продукты изъ азбеста 420—422.  
Резиновые фабрикаты 422—437.  
Фабрикаты изъ гутаперчи 441—442.  
Заклѣпки, гайки и винты 442—450.  
Отопление 450—470.  
Вентиляція (провѣтривание) 470—497.  
Освѣщеніе 497—527.  
Подъемные машины и приборы 527—557.  
Перевозочные приборы и снаряды 558—587.  
Снаряды для слесарей, кузнецовъ, блахарей, лѣдниковъ, монтёровъ, инсталляторовъ и каменщиковъ 587—611.  
Машины для обработки металловъ 611—625.  
Машины для обработки дерева 631.  
Снаряды для стекольщиковъ, столярей, каретниковъ, токарей, плотниковъ, сѣдельниковъ и юрниковъ 644, 645.  
(Земле)-мѣрные, счетные, контрольные аппараты и снаряды 61—66, 95, 96, 195—197.  
Вѣсы 653.  
Физикальные инструменты 654.  
Пивоварные и погребные предмѣты 656—660.  
Прессы 661.  
Мельничные предметы и машины 662—667.

Предметы и машины нужные для ткацкаго ремесла 670.  
Машины для раздробленія 674.  
Машины для кирничныхъ заводовъ 675.  
Материалы для крытія кровли 675.  
Лѣстницы 677.  
Строительный матеріаль и строительные приборы 678.  
Гроомотводы 678, 679.  
Разные предметы:  
Стиральные машины, — катки для бѣлья 680, 681.  
Волнистое листовое желѣзо 681.  
Дыристое листовое желѣзо 683.  
Плетёнки и тканія изъ проволоки 683, 684.  
Щетки и метлы 685—687.  
Гигиеническій предохранительные средства и приспособленія 687—689.  
Автоматически затворяющійся паропроводный клапанъ 689, 690.  
Аппараты для умноженія 690.  
Писчі машины 690, 691.  
Рисовальныя приборы 691, 692.  
Чертежныя готовальни 691.  
Прессы для копирования 692.  
Штемпели числа 692.  
Устройство конюшень и хлѣвовъ 679—680.  
Аппараты для нумеровки.  
Машина для пробиванія дыръ (висѣчка) 693.  
Каучуковые штемпели, 694, 695.  
Пломбировные щипцы, — пломбы 695, 696.  
Прижигательные щипцы (штемпель) 696.  
Машина для клеймения 697.  
Ярлычки (привѣсочныя) 697.  
Металлическіе марки 697.  
Пластическіе буквы изъ металла 698.  
Выѣски и знаки 698.

1 гульденъ = 2 короны = золот. рубл. - - 75.

1 килограммъ	= 2·4418 русск. фунт.
1 метръ	= 3·2809 русск. футовъ.
1 литеръ	= 0·8131 штофъ.

## Садржај је уређен по групама.

- Средства за пренос снаге 1—61.  
 Справе и материјал за мазање 66—97.  
 Парни кото 97—106.  
 Стројеви за снагу 106—141.  
 Парни стројеви 106—119.  
 Мотори 109—141.  
 Опрема за парне котлове и стројеве 114—198.  
 Цеви 198—219.  
 Кожни мехови 432—441.  
 Справе за спровод течности 198—240.  
 Справе за спровод плива (газа) 198—200, 211, 212, 267—269.  
 Водоводи 219—411.  
 Опреме за проход 245—254.  
 Опреме за купање 254—269.  
 Широкви 269—407.  
 Справе за штићење топлоте 411—413.  
 Материјал за чишћење и попиљавање 413—414.  
 Материјал за згушњавање и паковање 415—426.  
 Азбест производи 420—422.  
 Производи од гуме 422—437.  
 Производи од гутаперхе 441—442.  
 Клинички, матице и тарафи 442—450.  
 Ложење 450—470.  
 Вентилација 470—497.  
 Осветљење 497—527.  
 Справе и стројеви за дизање 527—577.  
 Справе за пренос 578—587.  
 Алати за браваре, коваче, лимаре, казашције, монтере иншталаторе и камепоресце 587—611.  
 Стројеви за обраду метала 611—625.  
 Стројеви за обраду дрва 631.  
 Алати за стаклари, столари, ковари, тесари, седлари и ремезари 644, 645.
- Справе за мерење, бројање и контролисање 655.  
 Алати 61—66, 95, 96, 195—197.  
 Ваги 653.  
 Физикални алати 654.  
 Потребе за пециво и коно-барство 656—660.  
 Штампе 661.  
 Стројеви и опреме за млинарство. 662—667.  
 Стројеви и опреме за ткалице 670.  
 Стројеви за сечење и туцање 674.  
 Стројеви за цигларе 675.  
 Материјал за кровове 675.  
 Мердевине (лестве) 677.  
 Потребе за зидanje 678.  
 Громоводи 678, 679.  
 Опреме за коњушници (штали) 679, 680.  
 Разно као:  
 Стројеви за прање и рољање рубља 680, 681.  
 Таласасте лимове 681.  
 Лимове са рупама 683.  
 Сита и решета 683, 684.  
 Четке и метле 685, 687.  
 Здравствене предохрane 687, 689.  
 Аутоматични парни вентили за затварање 689, 690.  
 Справе за умножавање списка 690.  
 Стројеви за писање 690, 691.  
 Справе за цртање 691, 692.  
 Ствари за рисање 691.  
 Штампе за копирање 692.  
 Штемплови за датум 692.  
 Справи за означавање бројевима 693.  
 Справе за бушење 693.  
 Штемплови од каучука 694, 695.  
 Клеште за пломбирање и оловне пломбе 695, 696.  
 Жигови 696.  
 Штаблоне (терак) за бележење 697.  
 Објаве за вешање 697.  
 Марке од метала 697.  
 Пластична слова од метала 698.  
 Цимери и ознаке 698.

## Conținutul rinduit după grupe.

- Mijloace pentru transmisiunea forței 1—61.  
 Aparate și materiale de uns 66—97.  
 Cazane 97—106.  
 Mașine dinamice 106—141.  
 Mașine cu vapor 106—119.  
 Motori 119—141.  
 Armature pentru cazane și mașine 141—198.  
 Tuburi (tevi) 198—219.  
 Burdufuri 432—441.  
 Conducători de fluiditate 198—240.  
 Conducători de gaz 198—200, 211, 212, 267—269.  
 Conducte de apă 219—411.  
 Întoemiri de closete 245—254.  
 Întoemiri de băi 254—269.  
 Pompe (tulumbe) 269—407.  
 Preservative de căldură 411—413.  
 Materiale de curățit și de lustruit 413, 414.  
 Materiale de curățit și împăchetare 415—426.  
 Fabricate de asbest 420—422.  
 Fabricate de gumi 422—437.  
 Fabricate de gutaperca 441—442.  
 Tintuire, muterce și surupuri 442—450.  
 Încăldirea 450—470.  
 Ventilarea 470—497.  
 Iluminarea 497—527.  
 Aparate și mașine de ridicat 527—577.  
 Unelte de transport 578—587.  
 Unelte pentru lăcătuși, ferari, alămari, căldărari, montari, instalaitori, pietrari 587—611.  
 Mașine pentru prelucrare (fasonarea) metalelor 611—625.  
 Mașine pentru prelucrare lemnului 631.  
 Unelte pentru steclară, măsărăi, rotari, tornitori 631—644.  
 Unelte pentru lemnurari, șenari și curelari 644, 645.  
 Aparate și unelte de măsurat,
- numerat, și controlat 61, 66, 95, 96, 195, 197.  
 Cântări 653.  
 Instrumente fisice 654.  
 Articole pentru bererii și pivnițe 656—660.  
 Teascuri 661.  
 Articole și mașine pentru mori 662—667.  
 Mașine și articole pentru industria textilă 670.  
 Mașine de micșorat 674.  
 Mașine pentru căramidări 675.  
 Materiale pentru acoperisuri 677.  
 Trebuințe la clădiri (zidiri) 678.  
 Parafulminatori 678—679.  
 Felurite, precum:  
 Mașine de spalat și măngălăi de rufe 680, 681.  
 Timișele răsucite 681.  
 Timișele bortite 683.  
 Tesături și impletiri de sîrmă 684.  
 Perli și mături 685—687.  
 Preservative igienice 687—689.  
 Ventile automate pentru isolarea vaporului 689, 690.  
 Aparate de înmulțit 690.  
 Mașine de scris 690, 691.  
 Aparate de desemn 691, 692.  
 Cutii cu compasuri 691.  
 Teascuri de copiat 692.  
 Stampile cu date 692.  
 Construcțiuni pentru grasduri 679, 680.  
 Aparate de numărat 693.  
 Aparate de perforat 693.  
 Stampile de cauciuc 694, 695.  
 Clești de plumbuit și  
 Plombe de plumb 695, 696.  
 Stampile pentru înfierat 696.  
 Modele de signat 697.  
 Etichete incuetoare 697.  
 Litere plastice de metal 698.  
 Firme și marce 698.  
 Marce de metal 697.

1 Florin = 2 Coroane = 21 Lei.

## Распределение на съдържанието по отдѣли.

- Средства за преносянне на сили 1—61  
 Апарати и средства за мазане 66—97  
 Парни казани 97—106  
 Машини за произвеждане на сила 108—141  
 Парни машини 106—119  
 Двигатели 119—151
- Принадлежности за парни казани и машини 141—198  
 Техни 198—219  
 Мъркучи 432—441  
 Проходи за течности 198—240  
 Газопроводи 198—200, 211, 212, 267—269  
 Водоснабдѣние 219—411  
 Снаряди за нужднини 245—254

- Снарядби за бани 254—269  
 Шумни (циркала) 269—407  
 Средства за запазване на топлината 411—413  
 Материали за мазане и полирание 413, 414  
 Материали за състивяне и покриване на стоки 415—126.  
 Издѣлія отъ асбестъ 420—422  
 Издѣлія отъ гума 422—437  
 Издѣлія отъ гутаперка 441—442  
 Нити (гвозден), майки и винтове 442—450  
 Утопляние 450—470  
 Провѣтрение (вентилация) 470—497  
 Осветление 497—527  
 Дигателни аппарати и машини 527—577  
 Аппарати за препасване 578—587  
 Сечива за желѣзари, ковачи, токарни, медари (бакърджии), монтери, поставатели и каменодѣлци 587—64  
 Машини за обработване на метали 611—625  
 Машини за обработване на дърво 631.  
 Сечива за стъклари, столари, каруарни, стругари, дърводѣлци, сѣдлари, хамутари 644, 645.  
 Аппарати за мѣрене, броене и контролиране 655.  
 Сечива 61—66, 95, 6и, 595—197  
 Везни  
 Физикални инструменти 654.  
 Издѣлія за пивоварици и подници 656—660.  
 Прессы 661.  
 Принадлежности и машини за (воденици) мелница 662—667.
- Приладъжности и машини за плетачната индустрия 670.  
 Машини за раздробяване 674.  
 Машини за правяне на тухли 675.  
 Материалъ за покриване и покриви  
 Подвижни стълби 677.  
 Нуждни потрѣбности при градежното 678.  
 Гърмоотводи 678, 679.  
 Спарядби за обори 679, 680.  
 Разни, като  
 Машини и валъци за пране 680, 681.  
 Тенекета на вѣлини (за покриви) 681.  
 Надупчени тенекета 683.  
 Тъкани отъ телъ 683—684.  
 Четки и метли 685—687.  
 Хигиенически запазителни спанди 687—689  
 Автоматически вентили за затваряне на парата 689, 690.  
 Аппарати за умножение 690.  
 Машини за писане 690, 691.  
 Аппарати за чъртане 691, 692.  
 Такъми пергели 691.  
 Пресси за прекопиране 692.  
 Печати за датата 692.  
 Аппарати за броене, 693.  
 Аппарати за пробиване 693.  
 Печати отъ каучукъ 694, 695.  
 Пломби и клещи за пломбирване 695, 696.  
 Печати за горени знакове 696.  
 Шаблони за означаване 697.  
 Етикети за окачване 697.  
 Метални марки 697.  
 Пластични букви отъ металъ 698  
 Фирменни табли и отличителни знакове (кокарди) 698.

1 Гулденъ = 2 корони = леви 2.10

## Contents arranged in groups.

- Means for transmitting forces 1—61.  
 Smear-apparatuses and smear-material 66—97.  
 Boilers 97—106.  
 Machines of force 106—141.  
 Steam engines 106—119.  
 Motors 119—141.  
 Armatures for boilers and machines 141—198.

- Tubes 198—219.  
 Leather-pipes 432—441.  
 Conduits of liquides 198—240.  
 Conduits of gas 198—200, 211, 212, 267, 269.  
 Supply of water 219—411.  
 Closet-installations 245—254.  
 Bath-installations 254—269.  
 Pumps 269—407.

- Heat isolators 411—413.  
 Material for cleaning and polishing 413—414.  
 Leathering and staunch material 415—426.  
 Products of asbestos 420—422.  
     "     gum 422—427  
     "     gutta percha 411—442.  
 Rivets, screws and nuts 452—450.  
 Firing 450—470.  
 Ventilation 470—497.  
 Lighting 497—527.  
 Lifting apparatus and machines 527—577.  
 Utensils for transport 578—587.  
 Instruments for locksmiths, blacksmiths, tin mans, coppersmiths, montors, installators, stone-catters 587—611.  
 Smiths, montors, installators, stone-cutters 587—611.  
 Machines for working metals 611—625.  
 Machines for wood working 631—644.  
 Instruments for glas-makers, joiners, carriage makers, turners, carpenters saddlers, harness-makers 644—645.  
 Apparatuses, instruments for measuring, reckoning and controlling 61—66, 95, 96, 195—197.  
 Balances 652—653.  
 Physical instruments 653—654.  
 Articles for breweises and cellarages 656—660.  
 Presses 660—661.  
 Machines and articles for mills 662—667.
- I florin = 2 crowns
- = Lstr. 0 l sh. 8 d.

## Avant-propos.

L'abrégué technique donne des renseignements clairs et intelligibles sur les facteurs les plus essentiels et les plus importants pour l'installation et la mise en train d'une entreprise quelconque d'industrie ou de commerce.

Il rend compte des machines les plus approuvées en usage comme aussi des moyens de fabrication les plus exquis, tout en spécifiant d'une manière fort concise les besoins particuliers des branches d'industrie les plus considérables.

Cet abrégué oriente en même temps bien sûrement le lecteur sur les prix les plus bas, auxquels on peut avoir tels requis d'installation et de fabrication soit auprès de fabricants sérieux soit auprès des marchands en gros, comme aussi auprès de l'établissement technique soussigné qui reste garant pour un contrôle des plus sévères comme aussi pour la qualité des matières qui est des mieux choisies.

On sait que notre Etablissement est le vrai Centre où l'on pent se procurer toutes les machines et requisitions techniques.

Grâce à nos nombreuses relations avec les principaux fabricants de tous les États industriels comme aussi par l'étendue de notre commerce, notre établissement est à même d'offrir en toute occurrence ce qui est pratique aux prix les plus modérés.

Le contenu du présent abrégué en rera une preuve convaincante.

- Machines and articles for textile industry 667—670.  
 Croustring machines 670—674.  
 Machines for bricks 674—675.  
 Material for roofing 675.  
 Scales 676—677.  
 Requisites for building 677—678.  
 Conductors 678—679.  
 Requisites for stables 679—680.  
 Sundries as :  
     Washing-machines and wash-rolls 680—681.  
     Ondulated plate 681—682.  
     Wire ganze and wicker work 682—683.  
     Perforated plates 683, 684.  
     Brushes and brooms 685—687.  
     Hygienie preservatives 687—689.  
     Automatic steam shutting-valves 690—691.  
 Apparatuses for multiplication  
 Writing-machines 690—691.  
 Drawing apparatuses 691—692.  
 Cases of mathematical instruments 691.  
 Copy-presses 692.  
 Date-stamps 692.  
 Apparatus for numerating 693.  
 Perforation-apparatuses 693.  
 Caoutchouc stamps 694—695.  
 Lead-nippers and lead sealings 695, 696.  
 Check-stamps 796.  
 Signing paterus 697.  
 Appendix tickets 697.  
 Metal. marks 697.  
 Plastic metal-letters 698.  
 Signs, arms and ensigns 697.

Si la matière concise de cet abrégé ne suffisait pas dans quelque cas le soussigné se trouve toujours être à même de vous servir, par le canal du bureau technique, pouvant fournir des conseils et renseignements sûrs et gratuits à tout demandeur.

Rod. Schwarz,  
Vienne, III., Reisnerstrasse 41.

## Conditions de vente.

Les prix désignés s'entendent en général pris à notre dépôt, sans escompte-payable à Vienne. D'autres conditions doivent être fixées séparément.

On se réserve de pouvoir changer les prix des articles de matériel et de construction suivant les variations du marché.

Les emballages sont facturés au prix coûtant et ne sont point repris.

Des réclamations ne sont admises que dans les 8 jours après la livraison.

En outre les stipulations du code de commerce sont valables.

1 fl. = 2 couronnes = Frs. 2.10.

## Contenu classifié par groupes.

- Moyens de transmission de force 1—61.
- Appareils et matières pour graissage 66—97.
- Chaudières à vapeur 97—106.
- Machines de force 106—141.
  - " à vapeur 106—119.]
  - Moteurs 119—141.
  - Armatures pour chaudières à vapeur et machines 141—198.
  - Tubes 198—219.
  - Tuyaux 432—441.
  - Conduits pour liquidités 198—240.
  - " gaz 198—200, 211, 212, 267, 269.
  - Approvisionnement d'eau 219—411.
  - Installations de closets 245—254.
  - " bains 254—269.
  - Pompes 269—407.
  - Isolateurs pour la chaleur 411—413.
  - Matières pour nettoyage et polissage 413.
  - Matières pour étanchement et étoupes 415—426.
  - Produits d'asbeste 420—422.
    - " de couthouc 422—437.
    - " guttapercha 441—442.
  - Ecrous, vis et rivets 442—450.
  - Chaudrage 450—470.
  - Ventilation 470—497.
  - Eclairage 497—527.
  - Appareils de levage 527—577.
  - Utensils de transport 578—587.
  - Outils de serruriers, maréchaux ferrants, ferblantiers, chaudronniers, monteurs, installateurs, tailleurs de pierre 587—611.
  - Machines pour travailler les métaux 611—625.
  - Machines pour travailler les bois 631—644.

- Outils pour vitriers, menuisiers, charrois, tourneurs, charpentiers, selliers et ceinturiers 644, 645.
- Instruments à mesurage, de calcul et de contrôle 645—655.
- Outils divers 61—66, 95, 96, 195, 197. Balances 652, 653. Instruments de physique 653, 654.
- Articles pour brasseries et caves 656, 660. Presses 660—661. Machines et articles de moulins 662, 667. Machines et articles pour l'industrie textile 667—670.
- Machines de broyement 670—674.
- Machines de tuilerie 674—675.
- Matériel pour toiture 675. Echelles 676—677. Matériaux de construction 677—678. Paratonnerres 678, 679. Installations d'écuries 679, 680. Divers comme par ex.: Machines à laver et presser la linge 680, 681. Tôles ondulées 681, 682. Tôles perforées 682, 683. Toiles et tissus métalliques 683, 684.
- Brosses et balais 685, 687. Préservatifs hygiéniques 687, 689. Souppes de fermeture à vapeur automatiques 689—690. Appareils et presses autographiques 690.
- Machines à écrire 690, 691. Appareils de dessin 691, 692. Pochettes de mathématique 690.
- Presses à copier 692. Timbres de date 692. Appareaux à numérotier 693. Appareaux de perforation 693.
- Timbres de caoutchouc 994, 695.
- Tenailles à plomber et plombs 695, 696. Poinçons à feu 696.
- Patrons à dessiner 697. Étiquettes d'attache 697. Poinçons à métal 697. Caractères de métal plastiques 698. Ecussons et insignes 698.